

LE PROGRAMME

29 AOÛT
3 SEPT.
2023



29^e EDITION

SAINT-VAAST-LA-HOUGUE

LES TRAVERSEES TATIHOU

FESTIVAL DES MUSIQUES DU LARGE

manche.fr



LA MANCHE
LE DÉPARTEMENT



SOMMAIRE



LE PROGRAMME

Mardi 29 août	p. 5
Mercredi 30 août	p. 9
Jeudi 31 août	p. 15
Vendredi 1 ^{er} septembre	p. 22
Samedi 2 septembre	p. 29
Dimanche 3 septembre	p. 37

LES ANIMATIONS AU CŒUR DU FESTIVAL

Les sessions irlandaises	p. 40
La scène ouverte	p. 41
La grande traversée d'ouverture	p. 41
Les déambulations	p. 42-43
Les rencontres avec les artistes	p. 44
Les séances de cinéma	p. 45

LES TEMPS DE PRATIQUES ARTISTIQUES ET DE MÉDIATION

Au programme, en musique	p. 46-47
Au programme, en danse	p. 48
Au programme, en médiation	p. 49

LES INFOS PRATIQUES

Le plan d'accès	p. 50
Accéder au festival	p. 51
Tarifs et paiements	p. 52
Points de vente & prévention	p. 53
Le bénévolat	p. 54
Les partenaires	p. 55

ÉDITO

29^e ÉDITION
**LES TRAVERSEES
TATIHOU**
FESTIVAL DES MUSIQUES DU LARGE



Jean MORIN,
Président
du conseil départemental
de La Manche

Comment allier sobriété et festivités ? L'édition 2023 des Traversées Tatihou est en passe de réussir ce beau pari qui deviendra la norme à l'avenir.

Tout en maintenant une programmation de haut niveau et accessible à chacun, le Département, organisateur du festival, a choisi de prendre à bras-le-corps une nécessaire sobriété. Je me réjouis de cette démarche qui entre pleinement dans la dynamique impulsée par l'ensemble des élus du Département pour la mandature actuelle.

Quoi qu'il en soit, cette année encore et en parfaite fidélité avec les 28 éditions précédentes du festival, les Traversées Tatihou édition 2023 seront de nouveau l'occasion de rencontres exceptionnelles avec des artistes ancrés entre Terre et Mer.

Musique des îles, musiques du monde sont les points communs qui nous font voyager d'une édition à l'autre. Rien ne change et tout est différent ! Ce sont là les ingrédients de la recette secrète du succès du festival. Les milliers de spectateurs qui s'aventurent sur Tatihou pour un concert le temps d'un après-midi ou d'une soirée savent qu'ils vivront à chaque fois une expérience unique qui se prolonge sur le continent.

Cette année encore, nous allons pouvoir tous nous retrouver et vivre une semaine de festivités de grande intensité et de grande convivialité. Rendez-vous à Tatihou !



Créé en 1994 par le Département de la Manche, le festival Les Traversées Tatihou est un événement fédérateur et populaire qui met à l'honneur les musiques traditionnelles d'ici et d'ailleurs. Aux heures des grandes marées du mois d'août, les concerts et rencontres se multiplient sur l'île Tatihou, face à Saint-Vaast-la-Hougue, et sur le continent jusqu'au cœur du Val de Saire. Le festival puise son originalité et son identité dans le rythme donné par le flux et le reflux de la mer. C'est à marée basse que le festivalier rejoint à pied l'île pour assister aux concerts sous chapiteau. Naturellement, les artistes venus des contrées celtiques (Irlande, Écosse, Bretagne, Galice, Québec, Scandinavie...) sont attendus aux Traversées Tatihou. L'appel du large gagne aussi d'autres rivages et cultures, enrichissant ainsi la programmation de musiques venues des cinq continents. Le festival Les Traversées Tatihou est un rendez-vous musical unique, reconnu pour sa qualité et sa fidélité aux musiques traditionnelles, au-delà même de la Normandie.

Contact : culture.manche.fr

MARDI 29 AOÛT – PROGRAMME DU JOUR

SAINT-VAAST-LA-HOUGUE

**MASTERCLASS « LES GIGANTES »
AVEC REBECCA ROGER CRUZ**

10h à 12h

Salle René Mercier

**ENSEMBLE KIMYA –
« DANS LES JARDINS
DE SAMARCANDE »**

18h

Église



**BAL DU CONTINENT
AVEC PARRANDA LA CRUZ**

20h à 21h30

Scène ouverte

CINÉHOUGUE – O'BROTHER

22h à minuit

Projection plein air au Fort de la Hougue

VAL DE SAIRE

**« SUR LES ROUTES
DE SAMARCANDE »**

Départ à 9h30 ou 11h

À vélo et en musique dans Le Val de Saire

**ENSEMBLE KIMYA –
« LES 1001 SAVOIRS D'OMAR »**

14h à 15h

Le Vicel - Ferme de la Folie



SUR LES ROUTES DE SAMARCANDE

Journée événement ! À vélo et en musique

DEUX CONCERTS, UNE BALADE À VÉLO À VOUS DE CHOISIR !

2 DÉPARTS POSSIBLES

soit 9h30

Saint-Vaast-la-Hougue
(parking du collège)
ou 11h Château du Vast
(parking face entrée
du château)



RETOUR

Saint-Vaast-la-Hougue
(parking du collège)



TARIF 25 €

(concerts compris)



INFORMATION ET RÉSERVATION

06 71 00 76 32 ou

jeanjean.vinet@gmail.com

à partir de 6 ans

En partenariat avec
la Communauté
d'agglomération du
Cotentin



Venez participer à une balade à vélo à travers le temps. Pour découvrir des espaces paysagers du Val de Saire et entendre de la musique douce, inspirée des traditions occidentales, orientales et perses. Une journée participative, où chacun fait son chemin, parmi un groupe de tous les âges, grâce au parcours guidé, aux ateliers animés et aux concerts présentés.

Location d'un vélo possible à Saint-Vaast-la-Hougue avec « Les Vélos de Saint-Vaast » - Information au 02 33 20 32 37

Balade organisée par l'association *Projet cotentin*, encadrée par les bénévoles des associations de cyclotourisme : *Val de Saire Cyclo*, *Roues Libres en Coutançais*, et *Vélorution Cherbourg & Cotentin de Cherbourg-en-Cotentin*.

KIMYA

« LES 1001 SAVOIRS D'OMAR »

Conte musical

14h • LE VICEL
Ferme de la Folie



Le conte *Les 1001 savoirs d'Omar* est une création adaptée au jeune public. En suivant les pas du jeune Omar Khayyam, les artistes vous transportent dans la Samarcande du XI^e siècle, foisonnante d'inventions, de science, de poésie. Accompagné de ses deux animaux familiers à l'esprit vif, le singe Alim et sa perruche Kiyak, le jeune érudit va être confronté aux ambitions dangereuses des hommes de son temps. Alternant découvertes scientifiques et philosophiques, les aventures d'Omar sont empreintes d'humour et de poésie plaçant le savoir au cœur de cette histoire ludique et fantastique.

Olivier Marin, alto

Amir Amiri, santour

Roméo Monteiro, percussions

Alice Picaud, violoncelle

Nathalie Thibur, conteuse

TARIF C



KIMYA - « DANS LES JARDINS DE SAMARCANDE »

Voyage entre l'Orient et l'Occident

18h • SAINT-VAAST-LA-HOUGUE
Église



Dans les jardins de Samarcande est avant tout un projet de rencontres et de créations musicales dans un contexte multiculturel riche de couleurs et de sonorités. Inspiré du livre d'Amin Maalouf *Samarcande*, le projet musical est pensé comme une déambulation imaginaire dans ces jardins aux 1001 saveurs hors du temps et des violences extérieures...

Garth Knox, viole d'amour et composition

Olivier Marin, alto

Roméo Monteiro, percussions

Amir Amiri, santour

Alice Picaud, violoncelle

Eden - Les jardins de Samarcande
G.Knox (passacaille) / Kimya



TARIF D



MARDI 29 AOÛT

20h • SAINT-VAAST-LA-HOUGUE

Scène ouverte

PARRANDA LA CRUZ

Venezuela / La Réunion / Lyon

Bal du continent



Lauréat 2020
Prix des musiques d'ici
Nouvel album (avril 2023)

Rébecca Roger Cruz
paroles et musiques,
chant et percussions
Margaux Delatour
chant, percussions
Luc Moindranzé
chant, percussions
David Doris
chant, percussions

Entre le Venezuela et l'île de La Réunion ? Lyon ! Dans un déluge de polyphonies et polyrythmies, preuve vous en sera donnée. Synchrétisant leurs héritages et leurs connaissances, ces Troubadours du Monde donnent à entendre une musique du voyage : primitive et insolite, extatique et magique... Entre les quitiplás, cumacos ou autres tambours afro-vénézuéliens et les kayambs, roulers du maloya jaillissent de puissantes voix incantatoires qui résonnent d'Afrique. Tout autant sortis de kabars réunionnais que des parrandas du Barlovento, région du nord du Venezuela empreinte des airs des peuples esclavisés sur la Route du cacao, leurs chants de louanges et de fêtes rurales possèdent la force du vent, la puissance de l'eau, les énergies de la terre et du ciel !

Parranda La Cruz
Medley Venezuela



GRATUIT



MERCREDI 30 AOÛT - PROGRAMME DU JOUR

SAINT-VAAST-LA-HOUGUE

ÎLE TATIHO



DÉAMBULATION AVEC JAHINER

10h30 à 11h

Place du Général de Gaulle

12h à 12h30

Centre-ville

14h à 14h30

Centre-ville vers Plage

INAUGURATION DU FESTIVAL

11h à 12h

Scène ouverte

LA GRANDE TRAVERSÉE « L'ÎLOT PARENTS »

15h20

La Plage

SESSION IRLANDAISE

16h à 18h30

Restaurant La Marina

BAL DU CONTINENT AVEC MANIGALE

18h30 à 20h

Scène ouverte

TELLI TURNALAR

20h

Église

OHM / TIOMBÔ

16h05 à 17h50

Chapiteau



VAL DE SAIRE

VISITE PATRIMONIALE

18h30 à 19h30

Église de Barfleur

AGUAMADERA

21h

Église de Barfleur

MERCREDI 30 AOÛT

16h05 • ÎLE TATIHOUE • Chapiteau



OHM

La Réunion / Inde / Normandie

Création : Musiques carnatique et électronique



Loya
synthétiseur modulaire et Esraj
Balakumar
percussions
(mridangam, kanjira, morsing)

Ohm
Cosmogony feat.
Shashank Subramanyam



ALLER
à partir de 15h20
(avec la grande
traversée d'ouverture !)



RETOUR
18h10 dernier délai



TARIF A



Le *Ohm* est considéré comme le son de l'univers, dans lequel toutes les vibrations se retrouvent. En mêlant les musiques carnatique et tribale de l'Inde du sud avec les machines électroniques, les deux musiciens nous proposent un voyage autour de ce « Ohm ».

Grâce à cette rencontre singulière, la musique indienne traditionnelle nous semble plus accessible et contemporaine.

TIOMBÔ

Maurice / La Réunion / France

Création : Créole mauricien



Lelou Menwar
chant, ravanne, sanza, zenzé,
maravanne et toys
Olivier Araste
chant, percussions et kabosy
Fixi
accordéon, piano et choeurs
Kersley Sham
ravanne, rouleux, maravanne,
sati, toys et choeursion

*Une création Villes des
Musiques du monde,
en coproduction avec
le Théâtre de Nîmes,
Scène conventionnée
d'intérêt national –
Art et création, danse
contemporaine. Accueil en
résidence : Le Sax, Achères.*

Tiombô, c'est la rencontre inédite entre le maloya et le séga tambour et, des deux griots d'aujourd'hui, Olivier Araste de l'île de La Réunion et Lelou Menwar, musicien « typique » de l'île Maurice, virtuose du tambour ravanne, dont le son est envoûtant, dans cette musique créole qui chante l'histoire d'êtres déracinés. Avec eux, le percussionniste d'origine mauricienne Kersley Sham, et Fixi pour le piano et surtout l'accordéon, présent dans toutes les îles de l'Océan Indien.

Tiombô est une création au service du partage entre les cultures et les générations, une célébration des ancêtres, une prière de l'âme, une transe jubilatoire.

MERCREDI 30 AOÛT

18h30 • SAINT-VAAST-LA-HOUGUE

Scène ouverte

MANIGALE

France / Normandie

Bal du continent



Rivo Ralison

contrebasse, kick, banjo,
violoncelle, sample

Nadege Queuniet

accordéon, kick, chant

Stephane Devineau

cistre, violons, guitares, chant

Manigale -
Chapchap 

GRATUIT 

Manigale fait feu de tout folk... pourvu que ça chauffe !

Ce trio normand vous promet de la musique pétillante et vivante, il entraîne « guiboles et z'oreilles » vers des paysages folks avec contrebasse, accordéon, violon ou guitare en y intégrant quelques ingrédients comme séquence, grosse caisse, cistre, banjo ou guitare électrique. C'est parfois un peu sauvage, festif, chaleureux pour le plaisir des danseurs et des auditeurs !

Nouvel album à paraître en novembre 2023

20h • SAINT-VAAST-LA-HOUGUE • Église

TELLI TURNALAR

France / Turquie

Musiques traditionnelles d'Anatolie



Cangül Kanat

saz, chant

Eléonore Fourniau

vielle, saz, chant

Gülşay Hacer Toruk

percussion, chant

Petra Nachtmanova

saz, percussion, chant

Telli Turnalar -
Nubari Boye 

TARIF D 

RÉSERVATION

incompatible
avec le concert
d'Aguamadera
(Barfleur) 

Les quatre musiciennes de Telli Turnalar proposent une expression au féminin de ces chants d'Anatolie dans leur diversité culturelle et linguistique.

Le nom du groupe – grue cendrée d'Anatolie – symbolise la migration, le voyage et l'attente du retour. Elles chantent à la manière des aşık, des chants qui s'expriment haut et fort, sans crainte. Les cordes vocales et celles des instruments vibrent à l'intensité de ces poèmes. Chaque voix est tour à tour soliste ou pièce d'une architecture faite de polyphonies et d'arrangements subtils. Parfois encore, elles résonnent à l'unisson pour porter paroles et émotions au firmament.

MERCREDI 30 AOÛT

21h • BARFLEUR • Église Saint-Nicolas

AGUAMADERA Richesses musicales d'Amérique du Sud

Maria Gabriela Cabral
chant, cuatro
Marco Grancelli
chant, guitare

Agumadera -
Cuentapésares

TARIF C

RÉSERVATION
incompatible
avec le concert
de Tellî Turnalar
(Saint-Vaast-la-Hougue)

En partenariat
avec la ville de Barfleur



Des compositions folk originales et modernes inspirées des répertoires sud-américains, portées par des voix magnifiques et une interprétation pleine d'élégance et d'humilité. Groupe argentin désormais basé en France, et créé par María Cabral et Marco Grancelli, Agumadera mélange le folklore sud-américain avec des arrangements modernes. Jouant à la fois des chansons traditionnelles et des compositions personnelles, ils nous proposent un voyage à travers la culture latine, tantôt roots, tantôt pop, soutenu par 2 magnifiques voix et une maestria instrumentale. De leur point de vue, le folklore sud-américain n'est pas destiné à vivre dans les musées. Ce genre et ses messages sont vivants et en constante évolution.

18h30 • BARFLEUR • Église Saint-Nicolas

VISITE PATRIMONIALE Visite de l'église

GRATUIT

RENDEZ-VOUS
devant l'église

En partenariat avec
l'association Les amis
de l'Église de Barfleur



Construite en 1630 sur une pointe rocheuse face à la mer, l'église Saint-Nicolas garde l'entrée du port de Barfleur. Plus grand port de la Manche au Moyen-Âge, il était le mieux situé pour relier l'Angleterre au continent. À venir découvrir lors de cette visite guidée.

Intervenant : Laurent Clotteau

JEUDI 31 AOÛT - PROGRAMME DU JOUR

SAINT-VAAST-LA-HOUGUE

STAGE DE CHANT AVEC BELUGUETA

10h à 12h et de 14h à 16h
Salle des Tilleuls

« T'AS PAS TOUT DIT À TATIHOU » AVEC SOURDURENT

11h à 12h
Médiathèque

BAL DES ÎLES AVEC BAM BAM TIKILIK

14h à 15h30
Scène ouverte

SESSION IRLANDAISE

15h30 à 18h30
Restaurant Le Débarcadère

HORZINES STARA

18h
Salle Max-Pol Fouchet



ÎLE TATIHOU



MEMBRE FANTÔME & ÉTUDE 4 - FANDANGO ET AUTRES CADENCES

14h à 15h30
Tour Vauban



CAAMAÑO & AMEIXEIRAS / CARLOS NUÑEZ

16h45 à 18h50
Chapiteau



VAL DE SAIRE

SOURDURENT

21h
La Halle aux grains, Quettehou

JEUDI 31 AOÛT

14h • SAINT-VAAST-LA-HOUGUE

Scène ouverte

BAM BAM TIKILIK

France / La Réunion

Bal des îles



Franck Bourget
chant, guitare, kayambe
Jean Eudes Solignac Leconte
batterie, percussions, chant
Philippe Gehanne
harmonica, chant
Bertrand Dessoliers
basse, chant
Jérôme Oeil de Saleys
sonorisation

Bam Bam Tikilik -
Karm Fleuri
(EP auto-produit 2020)

GRATUIT



Ce trio aux fortes influences intercontinentales s'approprié les rythmes chaloupés de l'île de La Réunion, pour concevoir un style à eux tout à fait singulier : le « tropical garage », une musique aux tonalités Rock and Roll semblant venir tout droit d'un jam sauvage endiablé.

La musique de Bam Bam Tikilik est un concentré d'énergie brut, distillé par un groupe jouant l'originalité pour transformer chacune de ses prestations en hymne à la danse et à la transe.

ÉVÉNEMENT : DANSE ET MUSIQUE À LA TOUR

Deux spectacles qui questionnent la pratique des danses et des musiques traditionnelles proposés en partenariat avec le Centre chorégraphique national de Caen en Normandie

CENTRE
CHORÉGRAPHIQUE
NATIONAL DE CAEN
EN NORMANDIE

14h • ÎLE TATIHOU • Tour Vauban



MEMBRE FANTÔME

La Bretagne et son héritage

Les deux artistes, l'un sonneur de cornemuse, l'autre chorégraphe, convoquent la notion d'héritage. Erwan Keravec grandit et se forme dans les bagads, ensembles musicaux de musique traditionnelle bretonne. Mickaël Phelippeau, lui, découvre la danse traditionnelle bretonne à plus de 30 ans. Ici, costume, mouvements et instrument traditionnel à l'appui, c'est la Bretagne et ses héritages qui s'imaginent, se fantasment et se cherchent. Mickaël Phelippeau, geste espiègle et œil moqueur fait face à la tonitrueuse cornemuse d'Erwan Keravec qui remplit l'espace de sonorités épaisses, venteuses, celtiques, glissant parfois vers une musique presque électronique.

Pièce chorégraphique de Erwan Keravec
et Mickaël Phelippeau

ÉTUDE 4 – FANDANGO ET AUTRES CADENCES

Saut dans le patrimoine
du Pays-Basque

Plongeons ici dans le Pays-Basque pour une étude chorégraphique et en mouvement sur les danses populaires de cette région. Aina Alegre a invité Yannick Hugron à parler de son apprentissage de danseur traditionnel. Ensemble sur scène, ils questionnent, au son d'une discussion enregistrée sur ces danses, l'acte de marteler « fermement mais sans violence ». Drôle et militant, le spectacle vous entraîne dans les rues fleuries de Bayonne en quelques pas rebondis et bien martelés.

Aina Alegre, conception et création sonore
Aina Alegre, Yannick Hugron, interprétation
Guillaume Olmeta, montage sonore et régie générale
Quim Bigas & Capucine Intrup, conseils artistiques

PRODUCTION DÉLÉGUÉE : Centre chorégraphique national de Grenoble - CO-PRODUCTEURS : STUDIO FICTIF (Claire Nollez, Romain Courault, Clémence Padou) ; Festival d'Avignon et la SACD ; Malandain Ballet Biarritz / Centre chorégraphique national de Nouvelle-Aquitaine en Pyrénées Atlantiques ; CNDC - Angers. AVEC LE SOUTIEN DE : DRAC Île-de-France dans le cadre de l'aide à la structuration 2020/2021 - Le Centre chorégraphique national de Grenoble est financé par le DRAC Auvergne - Rhône-Alpes / Ministère de la culture et de la communication, la Région Auvergne - Rhône-Alpes, le Département de l'Isère, Grenoble-Alpes Métropole.

ALLER
Réservez votre passage auprès
de la billetterie bateau



RETOUR
À partir de 16h



TARIF C



JEUDI 31 AOÛT

16h45 • ÎLE TATIHOU • Chapiteau



CAAMAÑO & AMEIXEIRAS

Espagne / Galice

Duo de musique traditionnelle galicienne



Sabela Caamaño
accordéon chromatique
Antia Ameixeiras
violin et voix

Florencio – Caamaño
& Ameixeiras



ALLER
à partir de 16h



RETOUR
19h10 dernier délai



TARIF A



RÉSERVATION

incompatible avec
le concert
d'Horzines Stara
(Saint-Vaast-la-Hougue)



Dans un répertoire principalement instrumental, incorporant toutefois des thèmes vocaux soigneusement choisis, Caamaño & Ameixeiras prennent comme point de départ la tradition, comprise comme quelque chose de vivant et en constante évolution, pour créer leur propre langage musical, fait de compositions et d'arrangements personnels et intimes qui maintiennent l'essence populaire tout en incorporant des éléments contemporains. *Aire !* est leur premier album, récompensé des prix du meilleur album folk et de la meilleure chanson galicienne de l'année.

CAAMAÑO & AMEIXEIRAS /
CARLOS NUÑEZ

CARLOS NUÑEZ

Espagne / Galice

Virtuose de la flûte et de la Gaïta, cornemuse galicienne



Carlos Nuñez
gaïta, flûtes et ocarines

Fiddle et voix
Accordéon
Guitare atlantique
Percussion
Cornemuses

Dernier album
*A Irmandade
das Estrelas -
25 aniversario*



Après le grand succès de ses concerts aux Festivals de Lorient, des Cornouailles et des Filets Bleus, le plus Breton des Galiciens est de retour et nous a préparé une grande fiesta pour cet été. Considéré comme un pionnier dans son domaine, repoussant sans cesse la limite de ses instruments, Carlos Nuñez a su conquérir les cœurs en mettant son charisme et son énergie au service de ses chansons. Ayant vendu plus d'un million de disques à travers le monde, on dit de lui qu'il est « la seule star planétaire de la cornemuse » (François Xavier Gomez, *Libération*).

Carlos Nuñez est actuellement en relation avec des artistes émergents des musiques urbaines, avec les nouveaux talents de la musique bretonne, entre autres des jeunes bagadoù et des musiciens traditionnels, pour offrir un show l'été prochain. Carlos vient de célébrer ses 25 ans de carrière avec un nouvel album rempli de collaborations, sorti chez Sony.

JEUDI 31 AOÛT

18h • SAINT-VAAST-LA-HOUGUE • Salle Max-Pol Fouchet

HORIZINES STARA

France / Normandie

Quatre musiciennes dans un univers traditionnel et progressif



Laura Zanetti
guitariste chanteuse
Miléna Martin
violoncelliste chanteuse
Marceline Malnoë
accordéoniste chanteuse
Élise Pastor
percussionniste chanteuse

Horzines Stara -
Oshoi

TARIF D

RÉSERVATION
incompatible avec
Caamaño & Ameixeiras
et Carlos Nuñez
(Chapiteau de l'île)

Horzines Stara joue un langage mêlé de polyphonies mystérieuses aux teintes d'Europe de l'Est. Ces quatre femmes originaires de Caen proposent une musique à la fois traditionnelle et progressive, issue des racines de la chanson française et du psychédélisme. Là où les mots ne suffisent plus, la musique vient alors comme un prolongement du langage révélant un univers riche et coloré.

Présentes aux Traversées Tatihou 2019 et lauréates du GO 2021 et 2022, Horzines Stara continue son chemin avec un nouvel album sorti au printemps 2022 et s'insère résolument dans le champ des nouvelles musiques acoustiques.

21h • QUETTEHOU • La Halle aux grains

SOURDURENT

France / Occitanie

Hybridation audacieuse d'un folklore occitan ancestral



Ernest Bergez violon, voix,
électronique, podorythmie
Jacques Puech cabrette, voix,
podorythmie
Elisa Trebouville banjo, voix, fifre
Colin Delzant violoncelle, voix
Anaëlle Marsollier son

Avec le soutien de l'Agence
culturelle Dordogne-Périgord,
le Rocksane, la Soufflerie, imagO,
Clermont Auvergne Métropole,
le CMTRA (Centre des musiques
traditionnelles Rhône-Alpes) dans
le cadre de la Sélection régionale
des musiques du monde 2020, et de
l'Adami (société civile pour
l'Administration des droits des
artistes et musiciens interprètes).

TARIF C

En partenariat avec
la ville de Quettehou

L'entité Sourdure, jusqu'ici portée en solo par Ernest Bergez, se duplique et s'incarne au pluriel : Sourdurent.

Plus de voix à scander la fureur, plus de mains pour frapper les peaux parleuses, plus de cordes pour bercer les instincts et plus de tuyaux de feux pour faire hurler la joie, l'entité Sourdurent se lance dans cette union pour explorer les possibles d'une énergie collective. Thèmes et chants s'enroulent dans des engrenages rythmiques complexes et s'enchaînent dans un élan continu.

« T'as pas tout dit à Tatihou » : retrouvez le groupe Sourdurent avec Frank Tenaille à la médiathèque de Saint-Vaast-la-Hougue, le jeudi 31 août à 11h.

VENDREDI 1^{er} SEPTEMBRE – PROGRAMME DU JOUR

SAINT-VAAST-LA-HOUGUE

STAGE DE CHANT AVEC BELUGUETA

10h à 12h et de 14h à 16h
Salle des Tilleuls

« T'AS PAS TOUT DIT À TATIHOU » AVEC DUO RÜÜT

11h à 12h
Médiathèque

SESSION IRLANDAISE

16h à 19h
Bar Le Commerce

FAHY & CROMMEN 4TET – PÈRES ET FILS

20h15
Salle Max-Pol Fouchet

BAL DU CONTINENT AVEC RADIO TUTTI & BARILLA SISTERS

22h à 23h30
Scène ouverte

ÎLE TATIHOU



IN C // 20 SONNEURS

15h45 à 16h45
Tour Vauban

RUTH KEGGIN & RACHEL HAIR / MÀNTRAN

17h20 à 19h35
Chapiteau

VAL DE SAIRE

VISITE PATRIMONIALE

18h30 à 19h15
Église de Montfarville

DUO RÜÜT

21h
Église de Montfarville



15h45 • TOUR VAUBAN • ÎLE TATIHOU



Plein air

IN C // 20 SONNEURS

France / Bretagne • Concert événement

Performance instrumentale immersive et expérimentale

Erwan Keravec
direction artistique,
arrangements
Avec les 20 sonneurs
Gaël Chauvin, Kevin Colas,
Ewen Couriaut, Ylan Couriaut,
Céline Cozien, Mickaël Cozien,
Nathalie Drant,
Pierre Gateclou-Marest,
Ernesto Gongora, Erwan Hamon,
Stéphane Hardy, Gweltaz Hervé,
Guénolé Keravec,
Lionel Le Page,
Vincent Marin, Enora Morice,
Gwenaël Piel, François Robin,
Pierre Thebault,
Quentin Viannais

IN C //

20 SONNEURS



ALLER
Réservez votre passage
auprès de la billetterie
bateau



RETOUR
À partir de 16h45



TARIF C



CONCERT DEBOUT

L'achat du billet
ne donne pas droit
à un accès bateau,
pensez à bien réserver
votre passage en amont



20 sonneurs seront présents à la Tour Vauban pour vous faire vivre une véritable expérience immersive. À la tête de cet ensemble, mêlant cornemuses, binioüs et autres bombardes, Erwan Keravec confère un souffle intensément original à IN C de Terry Riley. Public au centre, musiciens en cercle tout autour, vous serez transporté dans un véritable envoûtement généré par la continuité des instruments.

Co-producteurs La Soufflerie, scène conventionnée de Rezé / Le Théâtre de Lorient / La Passerelle / Le Théâtre National de Bretagne – Rennes / Athénor / Le Théâtre de Cornouaille / Le Quartz / La Maison de la Culture d'Amiens. Accueil en résidence Le CENTQUATRE-PARIS / Athénor. Avec les aides financières de la DRAC Bretagne, la Région Bretagne, le Conseil départemental du Finistère, l'Adami, la Spedidam et le Centre national de la musique.

VENDREDI 1^{er} SEPTEMBRE

17h20 • ÎLE TATIHOV • Chapiteau



RUTH KEGGIN & RACHEL HAIR

Écosse / Île de Man

Musique folklorique britannique et irlandaise



Rachel Hair
harpe, chant
Ruth Keggins
chant

Premier album
LOSSAN (2022)



ALLER
à partir de 16h35



RETOUR
19h55 dernier délai



TARIF A



En partenariat avec
la Communauté
d'agglomération du
Cotentin



Ce duo tout droit venu d'Écosse pour vous présenter leur tout premier album, est composé de Ruth Keggins, chanteuse gaélique et Rachel Hair, harpiste écossaise.

Célébrant le dynamisme et la croissance de la langue et de la culture gaélique manxois sur l'île de Man, ainsi que les liens entre l'île et l'Écosse, le duo interprète des morceaux traditionnels manxois arrangés avec soin, ainsi que des chansons nouvellement écrites, qui réveillent les berceuses manxois traditionnelles, les ballades bien-aimées et les mélodies traditionnelles.

RUTH KEGGIN & RACHEL HAIR /
MÀNRRAN

MÀNRRAN

Écosse

Chanson folk écossaise



Kim Carnie
chant

Gary Innes

accordéon, chant

Ewen Henderson

violon, cornemuse écossaise,

chant

Ryan Murphy

uilleann pipes, flûte en bois

Mark Scobbie

batterie

Aidan Moodie

guitare, chant

Marcus Cordock

basse

Découvert à Tatiho en 2012, le groupe revient, mêlant la musique traditionnelle d'Écosse et les musiques contemporaines comme le rock, le jazz ou le funk.

Formé en 2010, Mànran est très vite devenu un des meilleurs groupes folk-rock celtique de ces dernières années. Après plus de 10 ans d'existence, Mànran s'est hissé au premier rang des grands groupes écossais et se lance dans une nouvelle tournée, désormais accompagné de l'écossaise Kim Carnie au chant. Il nous invite à découvrir son dernier album *Ùrar*, sorti en 2021.

Dernier album
Ùrar (2021)



VENDREDI 1^{er} SEPTEMBRE

20h15 • SAINT-VAAST-LA-HOUGUE • Salle Max-Pol Fouchet

FAHY & CROMMEN 4TET - PÈRES ET FILS

Belgique / Irlande

Musiques traditionnelles et populaires



Thierry Crommen
harmonica, saxophone
Téo Crommen
guitare, mandoline
Kieran Fahy
violon
Lorcan Fahy
violon, mandoline

Fahy & Crommen -
Lord Gordon's Reel

TARIF D

RÉSERVATION
incompatible avec
Duo Rüüt
(Église Montfarville)

Chez les Fahy, Kieran et Lorcan, comme chez les Crommen, Thierry et Téo, c'est en famille que tout a commencé et c'est tout naturellement qu'ils gagnent la scène à présent pour partager avec vous leurs morceaux préférés afin de vous présenter ce nouveau quartet « pères et fils ».

Avec les violons, les mandolines, la guitare, l'harmonica et le saxophone, le quartet revisite des morceaux traditionnels d'Irlande, du Québec ou des États-Unis et propose ses propres compositions. Un moment de partage afin que tout le monde se sente « comme à la maison » !

21h • MONTFARVILLE • Église

DUO RÜÜT

Estonie

Folklore estonien revisité à deux voix et quatre mains



Katarina Kivi
cithare estonienne, chant
Ann-Lisett Rebane
cithare estonienne, chant

Duo Rüüt -
Kulla kerguseks
(dernier EP)

TARIF C

RÉSERVATION
incompatible avec
Fahy & Crommen 4tet
(Salle Max-Pol Fouchet)

En partenariat avec
la ville de Montfarville



Duo Rüüt, c'est la symbiose de jeunes musiciennes et autrices compositrices estoniennes, Ann-Lisett Rebane et Katarina Kivi et ce depuis 2017.

Leur musique évolue autour d'une unique cithare et de deux voix distinctes. Inspirées par le chant traditionnel, elles développent un univers très personnel. Leurs compositions s'inscrivent dans le présent avec mélancolie. Proposant un répertoire léger, précieux et agile, Duo Rüüt offre un concert émouvant et bouleversant.

« T'as pas tout dit à Tatihou » : retrouvez Duo Rüüt avec Frank Tenaille à la médiathèque de Saint-Vaast-la-Hougue, le vendredi 1^{er} septembre à 11h.

18h30 • MONTFARVILLE • Église

VISITE PATRIMONIALE Visite de l'église

GRATUIT

RENDEZ-VOUS
devant l'église
Informations au
06 34 99 75 54



Visite guidée de l'église Notre-Dame de Montfarville datant de 1763, richement ornée des fresques de Guillaume Fouace (réalisées entre 1879 -1881).

Intervenante : Eliane Deville

VENDREDI 1^{er} SEPTEMBRE

22h • SAINT-VAAST-LA-HOUGUE

Scène ouverte

RADIO TUTTI & BARILLA SISTERS

France

Bal du continent



Pierre-Alexis Lavergne

direction artistique - claviers,
guitare, banjo, mandoline,
chant, programmation

Baptiste Sarat

trompette, mélodica,
bugle, chant

Pauline Rivière

chant, tambourin, percussions

Judith Chomel

chant, accordéon, percussions

Musique détonante et festive, n'ayez pas peur de danser avec ce bal électro-choc proposé par Radio Tutti & Barilla Sisters !

Le combo Radio Tutti fourmille d'arrangements aventureux qui oscillent entre différentes couleurs anciennes et modernes de musiques Afro-Atlantiques, de la cumbia au hip-hop [...]. Ces deux entités fusionnent tout autant dans leur énergie créatrice que dans leur passion de la transmission et leur recherche d'une transe commune avec leur public. Les concerts de Radio Tutti & Barilla Sisters sont pensés pour offrir la possibilité de s'approprier facilement des danses collectives, entre bal folk et fiesta débridée !

Un bal sans frontière à base de voix féminines énergisantes, une invitation à la danse et à la vie.

Nouvel album
XOGO (2022)



GRATUIT



SAMEDI 2 SEPTEMBRE – PROGRAMME DU JOUR

SAINT-VAAST-LA-HOUGUE

ÎLE TATIHO



STAGE DE DANSE
AVEC L'ASSOCIATION
ENVIE DE P'TIT BAL

10h à 12h30

Salle des Tilleuls

DÉAMBULATION
AVEC CYCL'A RÊVES

10h à 12h

Marché

« T'AS PAS TOUT DIT À TATIHO »
AVEC BELUGUETA

11h à 12h

Médiathèque

BAL DU CONTINENT
AVEC SI SENIOR

14h à 15h

Scène ouverte

SESSION IRLANDAISE

14h à 17h

Bar Le Mouillage

SALON DE MUSIQUE
AVEC FRANK TENAILLE

16h à 17h

Salle Max-Pol Fouchet

CONCERTS-PROMENADE

15h30 à 17h30

Jardins

SKEEQ / DENEZ PRIGENT

18h05 à 20h20

Chapiteau

NUIT DE BALS

21h30 à 5h30

Chapiteau

VAL DE SAIRE

VISITE PATRIMONIALE

18h à 19h30

Ville de Saint-Pierre-Église

BELUGUETA

21h

Église de Saint-Pierre-Église



SAMEDI 2 SEPTEMBRE

14h • SAINT-VAAST-LA-HOUGUE

Scène ouverte

SI SENIOR

France / Normandie
Bal du continent



Quentin Sauvêtre
guitare rythmique
Pierre-Louis Le Port
guitare lead

Si Senior -
Chant of Neptune

GRATUIT

En partenariat avec
le festival MusikenSaire



Si Senior est né de la rencontre entre deux guitaristes, Quentin et Pierre-Louis. À deux guitares classiques, ils lèvent les frontières entre les genres musicaux et fusionnent les ambiances à travers une approche singulière de leur instrument. En associant des influences issues du rock, du flamenco et de la musique classique, Si Senior fait naître une proposition acoustique singulière qui casse les codes de la guitare classique traditionnelle.

Après une victoire au défi Folk World Trad de MusikenSaire en 2021 (Barfleur, 50), le duo conclut l'année 2022 avec un double-single pour proposer un set en évolution constante.

CONCERTS-PROMENADE DANS LES JARDINS

15h30 • ÎLE TATIHO



Jardins - Plein air

Rachel Hair
harpe, chant
Ruth Keggins
chant

Dernier album
LOSSAN (2022)



RUTH KEGGIN & RACHEL HAIR

Musique folklorique britannique et irlandaise

Célébrant le dynamisme et la croissance de la langue et de la culture gaélique manxois, ce duo tout droit venu d'Écosse, vous présente ici un extrait de leur tout premier album.

Kieran Fahy
violin
Lorcan Fahy
violin et mandoline

KIERAN & LORCAN FAHY

De l'Irlande à la Belgique

Kieran, en duo avec son fils Lorcan, joue un répertoire transmis depuis sa plus tendre enfance. Ils proposent une série de coups de cœur traditionnels, quelques pépites modernes ou encore leurs propres compositions dans un style irlandais en perpétuelle transformation.

Thierry Crommen
harmonica
Téo Crommen
guitare

ALLER
Réserver votre passage
auprès de la billetterie
bateau



RETOUR
À partir de 17h30



TARIF C



RENDEZ-VOUS
à 15h15 devant la
maison des douaniers
L'achat du billet ne
donne pas droit
à un accès bateau,
pensez à bien réserver
votre passage en amont



THIERRY & TÉO CROMMEN

Musiques acoustiques en famille

Père et fils se réunissent autour d'un répertoire alimenté de leurs coups de cœur partagés. Leurs influences respectives fusionnent dans l'interprétation complice d'une musique acoustique vivante, conjuguant énergie et sensibilité. Une alchimie qui échappe à toute forme de routine - le respect mutuel n'exclut pas l'envie de surprendre l'autre !



SAMEDI 2 SEPTEMBRE

18h05 • ÎLE TATIHOU • Chapiteau



SKEEQ /
DENEZ PRIGENT

SKEEQ

France / Bretagne

Musique acoustique d'inspiration scandinave



Floriane Le Pottier, violon
Mael Lhopiteau, harpe celtique
Tristan Le Breton, guitare

Skeeq
Mandoline à Oberthur



ALLER
à partir de 17h20



RETOUR
dernier délai 20h30



TARIF A



RÉSERVATION
incompatible avec Belugueta
(Saint-Pierre-Église)



En partenariat
avec le Crédit Mutuel

Crédit Mutuel

Passionné par la musique traditionnelle suédoise, le trio breton Skeeq a choisi de composer ses propres thèmes, en s'inspirant de l'esthétique scandinave et de nombreuses influences allant de la musique baroque à René Aubry, des musiques du monde à Debussy.

Les cordes se frottent et sympathisent, les cultures se croisent, les airs anciens et nouveaux s'entremêlent étroitement. Des phrasés ciselés, des ornements élégants, des unissons complices... notre esprit s'envole dans une douce danse qui ne connaît pas de frontières.

DENEZ PRIGENT

France / Bretagne

La Gwerz, chant traditionnel - mythologie bretonne



Denez Prigent
voix
Antoine Lahay
guitare
Jonathan Dour
violon
Cyril Bonneau
instruments à vent
Jean-Baptiste Henry
bandoneon
Mathilde Chevrel
violoncelle

Cet artiste à la « voix d'or » (*Le Monde*) revient ici à l'essence de son art où, depuis plus de trente années, il puise l'essentiel de son inspiration : la gwerz.

Gwerz traditionnelles ou Gwerz de sa composition alterneront ainsi, tantôt interprétées seul a cappella, tantôt accompagnées avec sobriété par deux instrumentistes virtuoses : Jonathan Dour (violon) et Mathilde Chevrel (violoncelle).

Une belle invitation pour les mélomanes avertis ou non de remonter à la source de ce chant universel et atemporel, véritable « diamant » musical et poétique, tel qu'il fut décrit par la grande poétesse Georges Sand.

Projection « Denez, le chant magnétique », en présence de l'artiste et du réalisateur (cf. p.45).

« T'as pas tout dit à Tatihou » : retrouvez l'artiste Denez Prigent avec Frank Tenaille à la médiathèque de Saint-Vaast-la-Hougue, le dimanche 3 septembre à 11h.

Nouvel album 2022
Ur Mor a Zaeloù



SAMEDI 2 SEPTEMBRE

21h • SAINT-PIERRE-ÉGLISE • Église

Lisà Langlois-Garrigue
voix et percussions
Lucie Gibaux
voix et percussions
Julien Lameiras
voix et percussions
Lolita Delmonteil-Ayral
voix et percussions
Julen Achiary
voix et percussions

BELUGUETA France/Occitanie Polyphonies ôc-progressive



Belugueta - Rasiga

TARIF C

RÉSERVATION

incompatible avec
la Nuit de Bals

(île Tatihou) ainsi que
le concert Skee /
Denez Prigent (île Tatihou)

En partenariat
avec le Crédit Mutuel et
la ville de Saint-Pierre-Église



Cinq voix singulières (Catalogne, Normandie, Pays-Basque, Gascogne) timbrées, empreintes de chants traditionnels et de curiosité musicale qui se joignent en polyphonie, en polyrythmie pour une création originale... Chanter, c'est dire, s'offrir à la grâce afin d'être touché(e). Belugueta promet un concert d'une poésie vibrante, fédératrice, au-delà de la langue et de la culture. Une création originale riche de toutes leurs influences...

« T'as pas tout dit à Tatihou » : retrouvez le groupe Belugueta avec Frank Tenaille à la médiathèque de Saint-Vaast-la-Hougue, le samedi 2 septembre à 11h.

18h • SAINT-PIERRE-ÉGLISE • Ville et église

VISITE PATRIMONIALE

En partenariat avec
l'Office de tourisme
du Cotentin

COTENTIN
UNIQUE
NATURE

GRATUIT

DURÉE 1h30
RENDEZ-VOUS

sur la place de l'Abbé
devant le Crédit Agricole
demande de renseignement
au 07 57 09 17 59

Venez déambuler à la découverte de l'histoire de Saint-Pierre-Église, et des hommes dont les noms ont résonné jusqu'à la cour de France.

En commençant par les premiers seigneurs qui suivirent Guillaume le Conquérant après la bataille d'Hasting, puis Charles Castel, l'abbé Saint-Pierre, et tant d'autres. Tous ont laissé leurs empreintes dans la ville.

Intervenante : Cécile Goueslain

NUIT DE BALS / 5 GROUPES

21h30 • ÎLE TATIHOU • Chapiteau



Marine Lavigne
chant
Jonathan Dour
alto
Antonin Volson
percussions

Seim - Kan ar Maen
(2022)



SEIM France / Bretagne Le dialogue de la Bretagne

SEIM signifie la sève, c'est l'énergie créatrice, l'essence même de nos traditions, ce souffle de vie qui nous réunit. Pour ce nouveau trio, la langue bretonne, les peaux et les cordes dialoguent entre elles, nous enracinent et nous transportent.



Baltazar Montanaro
violin baryton
Sophie Cavez
accordéon diatonique
Juliette Minvielle
chant & percussions

Saraï -
La grotte à Pineau



ALLER
à partir de 17h20 jusqu'à
20h15 dernier délai



RETOUR
à partir de 5h30
de nuit aux flambeaux



TARIF B

COLLATION OFFERTE
au restaurant

La Marina au retour
Prévoir des vêtements
chauds. Attention,
cette réservation
implique de passer la
nuit sur l'île, il sera
impossible de repartir
avant 5h30. Vente de
repas et de boissons
sur place proposés par
l'association Arterre



SARAÏ France / Occitanie Histoires d'amours occitanes



Le répertoire de Saraï est une invitation à questionner les différentes formes d'amour. Plus qu'un sujet de société, c'est un besoin vital pour la construction du monde « d'après » qui reste à naître, où l'entraide remplacera la rivalité, où le genre des individus ne définira plus leur place sociale ni leurs libertés.

Sortie de leur premier single en juin 2023 et nouvel album en novembre 2023

STARTIJENN

France / Bretagne

Les maîtres incontestés du dancefloor breton

Youenn Roue
bombarde et voix
Lionel Le Page
binioù et uilleann-pipes
Tangi Le Gall-Carré
accordéon diatonique
Tangi Oillo
guitare
Julien Stevenin
basse

Nouvel album 2022
Talm ur galon



Nés au cœur de la musique traditionnelle, armés des instruments emblématiques bretons et d'une rythmique efficace, leur son brut et nerveux vise juste ! Cette locomotive de la transe bretonne carbure à la sueur et à l'énergie du public, dans une performance live exaltante et unique.



LE MANGE BAL

France / Bretagne / Occitanie / Auvergne

L'émergence du bal Folk-Électro

Théodore Lefeuve
composition, accordéon,
claviers, machines
Nils Kassap
clarinette



Oublie tout ce que tu sais sur l'accordéon, la clarinette et les bals populaires. Le Mange Bal vient cuisiner le bal folk en l'arrosant de *beat* pimenté et de basses juteuses !

Le Mange Bal est un groupe de Folk-Électro novateur qui puise ses sources dans les musiques traditionnelles occitanes, auvergnates et bretonnes.

Orcus Beatus
(1^{er} album 2022)



Mathieu Sérot, bombarde
Philippe Janvier, binioù
Gaël Martineau, davul
Stéphane Hardy,
saxophone baryton
Benoît Gaudiche,
soubassophone

Extrait *HanterDro*
(2022)



GROOVE C^{ie}
France / Bretagne
Quintet acoustique

Fanfare à danser pour
vous garder éveillés
toute la nuit !



DIMANCHE 3 SEPTEMBRE – PROGRAMME DU JOUR

SAINT-VAAST-LA-HOUGUE

« T'AS PAS TOUT DIT À TATIHOU »
AVEC DENEZ PRIGENT

11h à 12h

Médiathèque

STAGE DE DANSE
AVEC L'ASSOCIATION
ENVIE DE P'TIT BAL

11h à 13h

Salle des Tilleuls

DÉAMBULATION
AVEC CYCL'A RÊVES

15h à 17h

Place Général de Gaulle

BAL DU CONTINENT
AVEC LES GOUBLINS

15h à 17h

Scène ouverte



ÎLE TATIHOU



CONCERTS-PROMENADE

16h15 à 18h15

Jardins



VAL DE SAIRE

CINÉRÉVILLE : DENEZ,
LE CHANT MAGNÉTIQUE

17h30 à 19h

Cinéma Le Richelieu, Réville

DIMANCHE 3 SEPTEMBRE

15h • SAINT-VAAST-LA-HOUGUE

Scène ouverte

LES GOUBLINS

France / Normandie

Bal du continent



Christelle Barbet
chant

Guy Daireaux
percussions

Yann de Saint Denis
accordéon diatonique

Gildas Legendre
accordéon diatonique

Christophe Mahé
guitare

Jean-Christophe Bordier
cornemuses

Dans la tradition normande, le Goubin est un petit être maléfique se transformant en animal familier bienveillant.

Fort de leur volonté de partager un patrimoine de musique folk, le groupe souhaite avant tout transmettre la découverte des danses traditionnelles de France et d'Europe.

Toujours dans la volonté de faire danser en toute convivialité, Les Goubins sont à la fois redoutables et attachants.

Un nom qui n'est pas volé, on vous aura prévenu !

GRATUIT



CONCERTS-PROMENADE DANS LES JARDINS

16h15 • ÎLE TATHOU



Jardins - Plein air

Distribution
Lisà Langlois-Garrigue,
Lucie Gibaux, Julien Lameiras,
Lolita Delmonteil-Ayral,
Julen Achiary
voix et percussions

BELUGUETA

Polyphonies occitanes

Le groupe Belugueta s'est rassemblé à Toulouse, participant à ce mouvement de réinvention des polyphonies occitanes. Les cinq voix viennent d'horizon très différents : Catalogne, Normandie, Pays Basque, Gascogne... et s'aventurent à se créoliser au contact d'autres cultures. Sur l'île Tatihou, le groupe proposera ici un concert en solo, duo ou trio dans le cadre intimiste des jardins de l'île.

Luna Silva
chant, cavaquinho, mandole
Anissa Nehari
percussions, chœurs

Luna Silva
Marée Haute
(Luna Silva Duo)



Prix des Musiques
D'Ici 2022



LUNA SILVA DUO

Chanson française métissée

Dans les chansons de Luna Silva, on entend des échos sonores des cinq continents, la complicité de musiques savantes et populaires et des prouesses acoustiques inspirées. En duo avec Anissa Nehari, tout devient explosif. Un son tonique, travaillé, hyper rythmé, fait de ruptures et de relances sur des rythmes pour mieux soutenir le groove inné de la voix.

Sophie Cavez
accordéon diatonique

ALLER
Réserver votre passage
auprès de la billetterie
bateau



RETOUR
A partir de 18h15



Tarif C



RENDEZ-VOUS
à 16h devant la maison
des douaniers
L'achat du billet ne donne
pas droit à un accès bateau,
pensez à bien réserver
votre passage en amont



SOPHIE CAVEZ SOLO

Sophie Cavez est accordéoniste belge autodidacte, elle s'est déjà bien ancrée dans le monde de la musique à boutons. Menant de front ses propres projets et offrant son talent à d'autres, elle a, en quelques années, dispersé sur les scènes belges et internationales un nouveau son diatonique alliant puissance, charme et sensibilité.

DES ANIMATIONS AU CŒUR DU FESTIVAL

SAINT-VAAST-LA-HOUGUE

SESSIONS IRLANDAISES / 4 RENDEZ-VOUS



Guillaume Hugot
guitare, bodhran
Martial Benoit
flûtes, tin et low whistles
Anthony Picard
banjo ténor

Guillaume Hugot –
medley sessions
irlandaises

GRATUIT

SANS RÉSERVATION
dans la limite
des places disponibles

Les sessions irlandaises s'invitent au festival ! Vous voulez écouter ou jouer de la bonne musique ? Venez donc faire un bœuf avec Anthony Picard, Guillaume Hugot et Martial Benoit, venus spécialement pour cette occasion animer les différentes sessions. Véritable institution faisant partie intégrante de la culture irlandaise, les sessions irlandaises consistent à inviter des musiciens amateurs ou professionnels à jouer un répertoire de mélodies traditionnelles irlandaises. Un moment informel de partage et de convivialité, à ne pas manquer !

Au programme

Mercredi 30 août

De 16h à 18h30 - Restaurant La Marina

Jeudi 31 août

De 15h30 à 18h30 - Restaurant Le Débarcadère

Vendredi 1er septembre

De 16h à 19h - Bar Le Commerce

Samedi 2 septembre

De 14h à 17h - Bar Le Mouillage

SAINT-VAAST-LA-HOUGUE • Place Général de Gaulle

Plein air

LA SCÈNE OUVERTE

Vive la diversité des musiques de notre monde !

Située en face du port, gratuite et ouverte à tous, la scène ouverte accueillera un bal du continent, chaque jour du 29 août au 3 septembre.

Son parquet, installé pour l'occasion, accueillera petits et grands pour se retrouver et danser ensemble. Un moment festif et une merveilleuse occasion de goûter au plaisir de la danse. Tenez-vous prêts : temps fort de l'édition 2023, la scène ouverte promet de vous faire guincher !

Au programme

Mardi 29 août

20h - Parranda La Cruz

Mercredi 30 août

18h30 - Manigale

Jeudi 31 août

14h - Bam Bam Tikilik

Vendredi 1er septembre

22h - Radio Tutti & Barilla Sisters

Samedi 2 septembre

14h - Si Senior

Dimanche 3 septembre

15h - Les Goublins

SAINT-VAAST-LA-HOUGUE • Plage

LA GRANDE TRAVERSÉE D'OUVERTURE

Populaire, en musique et en couleurs



« D'une île à l'autre » est l'invitation formulée pour cette 29^e édition du festival. Sur la plage de départ émergera du sable l'îlot des parents, une île éphémère et colorée qui rassemblera l'énergie des habitants-parents du Val de Saire et d'ailleurs. Nous sommes toutes et tous parents et enfants : l'îlot des parents, c'est notre terre d'ancrage !

Au programme

Mercredi 30 août

Départ à 15h20 avec des drapeaux et des fanions de toutes les couleurs, nous partirons à pied et traverserons le Run pour rejoindre Tatihou, l'île de la musique du large.

GRATUIT

RENDEZ-VOUS
à 14h30
à la cale de la plage

DES ANIMATIONS AU CŒUR DU FESTIVAL

Sur un air vif et rythmé, les fanfares et autres déambulations viendront animer le centre-ville de Saint-Vaast-la-Hougue tout au long du festival.

DÉAMBULATION AVEC JAHINER

Une fanfare amusante et décalée !

SAINT-VAAST-LA-HOUGUE • Centre-ville



Kentin Juillard (Buster)

percussions

Julien Tymen (Captain)

bombardes

Gwylan Meneghin (Vikaash)

percussions

Tangi Pensec (Angus)

cornemuse

Yeltaz Guenneau (Zaryad)

binioù

Coproduction

Festival Le Cornouaille

Quimper, Bretagne

Ce quintet réunit les musiciens les plus « talentueux » du pays. Dans leurs rangs se trouve le champion du monde de danse jahinoise ou bien encore la Castafiore Zaryad, diamant brut du Jahiner. Musique, interaction, humour, chant et danse, l'orchestre se plaît à s'emparer de l'énergie du public et du lieu où il évolue. Rock, folklore, variété, leur répertoire est vaste. L'orchestre du Jahiner adore fusionner les genres.

Au programme

Mercredi 30 août

De 10h30 à 11h - Place du Général De Gaulle

De 12h à 12h30 - Centre-ville

De 14h à 14h30 - Centre-ville vers Plage

Jahiner -
Spectacle de rue /
déambulation



GRATUIT



CYCL'A RÊVES

L'art du maquillage qui devient poésie



Trois artistes déambulent accompagnées de leurs vélos. Voyageuses infatigables, entourées de leurs bagages en tous genres, elles arpentent, villes, villages et paysages, munies de toutes leurs nuances. Du bout de leurs pinceaux, se dessine un paysage coloré sur le visage des petits et des grands. Librement inspiré de la nature, courbes et arabesques viennent orner la peau des passants. Leurs pinceaux, véritables outils de peintre, leurs permettent d'offrir des créations uniques et sensibles propres à chaque rencontre. Textes, poèmes, dialogues et musiques viennent ponctuer ces moments d'intimité et de partage. Avec Lola Legouest, Raphaëlle Weber et Pauline Thébault

Au programme

Samedi 2 septembre

De 10h à 12h - Marché de Saint-Vaast-la-Hougue

Dimanche 3 septembre

De 15h à 17h - Place du Général de Gaulle

GRATUIT



VIVRE LE FESTIVAL, C'EST AUSSI...

Rencontrer les artistes en toute intimité,
expérimenter et apprendre avec eux



« T'as pas tout dit à Tatihou »

Rendez-vous convivial, 100 % acoustique pour aller à la rencontre d'artistes invités, animé par Frank Tenaille

Du 31 août au 3 septembre à 11h, à la médiathèque de Saint-Vaast-la-Hougue

Au programme

Judi 31 août, Sourdurent

Vendredi 1^{er} septembre, Duo Rüüt

Samedi 2 septembre, Belugueta

Dimanche 3 septembre, Denez Prigent

ACCÈS LIBRE
ET GRATUIT,
dans la limite
des places disponibles



En partenariat avec
la médiathèque de
Saint-Vaast-la-Hougue

LES MUSIQUES DU MONDE ET DES ÎLES

Salon de musique avec Frank Tenaille

SAMEDI 2 SEPTEMBRE

16h • SAINT-VAAST-LA-HOUGUE • Salle Max-Pol Fouchet

« Les îles sont de petits continents en abrégé » disait l'aventurier Bernardin de Saint-Pierre. La Corse, la Sardaigne ou la Sicile, l'Australie ou la Nouvelle-Guinée, Madagascar ou les Caraïbes... en quoi l'insularité produit des musiques d'une grande singularité ? Que nous disent leurs voix, sons, instruments, de l'histoire des échanges et des civilisations ?

Frank Tenaille, fondateur du réseau Zone Franche (réseau des musiques du monde), directeur artistique de nombreux festivals et membre de l'Académie Charles Cros, proposera ici un salon de musique illustré de nombreux extraits sonores.

GRATUIT
réservation
obligatoire



CINÉMA

2 séances de cinéma programmées durant le festival !

CINÉHOUGUE – O'BROTHER

MARDI 29 AOÛT

22h • SAINT-VAAST-LA-HOUGUE • Plein air – Fort de la Hougue

Un film de Joël et Ethan Cohen - 2000 - 1h46



GRATUIT
réservation
obligatoire

Dans le Mississippi profond, pendant la Grande Dépression. Trois prisonniers enchaînés s'évadent du bagne : Ulysses Everett McGill, le gentil et simple Delmar et l'éternel râleur Pete. Ils tentent l'aventure de leur vie pour retrouver leur liberté et leur maison. N'ayant rien à perdre et unis par leurs chaînes, ils entreprennent un voyage semé d'embûches et riche en personnages hauts en couleur. Mais ils devront redoubler d'inventivité pour échapper au mystérieux et rusé shérif Cooley, lancé à leur poursuite...

Sélection officielle Cannes 2000

CINÉRÉVILLE « DENEZ, LE CHANT MAGNÉTIQUE »

DIMANCHE 3 SEPTEMBRE

17h30 • RÉVILLE • Cinéma le Richelieu

Un film de Laurent Jézéquel & Gilbert Carsoux - 2018 - 52min

7 €
sans réservation



RENCONTRE
avec l'artiste
et le réalisateur
Un pot de l'amitié
sera proposé
par l'association
CinéSaire à l'issue
de la projection



En partenariat avec
Le cinéma le Richelieu,
CinéSaire & CinéOde



Denez, chanteur à la voix mystérieuse, artiste polymorphe, poète bretonnant, nous emmène au cœur de son univers érudit, ouvert sur le monde, entre chant traditionnel, musiques nouvelles et mysticisme romantique. De nombreux témoignages complètent ce portrait intimiste qui révèle un personnage insolite, émouvant et drôle.



PRATIQUES ARTISTIQUES

Le festival vous invite à des temps de pratiques artistiques avec des artistes invités et structures partenaires.

MASTERCLASS « LES GIGANTES » AVEC REBECCA ROGER CRUZ

Stage de chants afro-vénézuéliens

MARDI 29 AOÛT

10h • SAINT-VAAST-LA-HOUGUE • Salle des Tilleuls



Venez découvrir toute la diversité de la musique afro-vénézuélienne et mettre à l'honneur les femmes en apprenant des chants traditionnels de travail. Depuis le Moyen Âge, la figure de la femme a eu un rôle fondamental dans la transmission de la musique, notamment du chant. Afin d'alléger et d'embellir les tâches quotidiennes, les femmes ont su créer un univers musical qui a survécu au fil du temps grâce à la transmission par la mère, de génération en génération. Échauffement collectif, technique vocale, travail sur le corps et sur le souffle vous seront proposés pendant 2h auprès de Rebecca Roger Cruz, chanteuse lyrique et musicologue vénézuélienne, membre du groupe Parranda la Cruz.

TARIF 10 €



DURÉE 2h
stage destiné à
des personnes
ayant une pratique
musicale ou vocale
amateur



Intervenante : Rebecca Roger Cruz

Retrouvez Parranda la Cruz au Bal du Continent (scène ouverte), le mardi 29 août à 20h.

STAGE DE CHANT AVEC BELUGUETA

LES JEUDI 31 AOÛT ET VENDREDI 1^{er} SEPTEMBRE

De 10h à 12h et de 14h à 16h

SAINT-VAAST-LA-HOUGUE • Salle des Tilleuls



Belugueta met ses mots en voix, en chant, en percussion : plongez en immersion pour un stage de chant auprès de Lisà, Julien et Lolita.

Durant ces deux jours, découvrez votre corps instrument et laissez vous guider afin de chanter et vous perfectionner autour de trois axes :

- travail autour de la polyphonie harmonique, de la recherche de cohésion de son et du rythme sur des improvisations et des chants traditionnels occitans ;
- approche du chant-récit et réflexion sur les textes de chansons traditionnelles et leurs contextes d'expression ; travail d'écriture ou de réécriture de paroles et composition spontanée à partir de mélodies traditionnelles ;
- transmission de chants du répertoire de Belugueta.

TARIF 35 €



**CETTE
RÉSERVATION**
donne accès au
stage sur les deux
jours / Stage destiné
de préférence à des
personnes ayant
une pratique vocale



Intervenants : Lisà Langlois-Garrigue, Julien Lameiras et Lolita Delmonteil-Ayral

« T'as pas tout dit à Tatihou » : retrouvez le groupe Belugueta avec Frank Tenaille à la médiathèque de Saint-Vaast-la-Hougue, le samedi 2 septembre à 11h.

Retrouvez-les également en concert à l'église de Saint-Pierre-Église, le samedi 2 septembre à 21h.

PRATIQUES ARTISTIQUES

DANSES FOLKS PAR L'ASSOCIATION ENVIE DE P'TIT BAL

SAINT-VAAST-LA-HOUGUE • Salle des Tilleuls



L'association Envie de P'tit Bal vous invite à deux matinées de danses à Saint-Vaast-la-Hougue.

Danse de Gascogne et branle du sud-ouest

Samedi 2 septembre, de 10h à 12h30

Venez découvrir dans un premier temps, une forme de rondeau en chaîne. Puis, goûtez au charme du branle de la vallée d'Ossau en chaîne, l'incontournable des bals occitans.

Danses de couple

Dimanche 3 septembre, de 11h à 13h

Variation autour de la mazurka et de la valse écossaise. Écoute et guidage pour partager ensemble le plaisir de la danse à deux. Nous vous invitons à découvrir de nouvelles variations et créations pour jouer sur un nouveau répertoire de danse folk.

Avec Michel Régnier à la danse, accompagné de Philippe Gaillard à la musique

En partenariat avec l'association Envie de P'tit Bal

TARIFS
SAMEDI 12 €
DIMANCHE 10 €



RENSEIGNEMENTS
envie_deptitbal@orange.fr
06 33 54 11 60



INSCRIPTION
par courrier
Envie de P'tit Bal,
4 rue des Longues Haies
50550 Saint-Vaast-
la-Hougue
accompagné de vos
coordonnées
(nom - prénom -
courriel - tel)
et d'un chèque à l'ordre
de « association Envie
de P'tit Bal »

RENCONTRES MUSICALES

Les Traversées Tatihou se découvrent en Val de Saire.

D'UN CAMPING À L'AUTRE

Dans les 8 campings
du Val de Saire
DU 24 AU 27 AOÛT



Le monde et sa musique viennent à la rencontre des campeurs du Val de Saire. Après la Centrafrique et les trompes de Bambari, la Grèce et l'univers musical ottoman, on embarque pour l'Argentine ! Avec Aguamadera, folklore traditionnel, joropo vénézuélien, chacarera argentin, valse péruvienne... un voyage à travers les richesses musicales sud-américaines, à l'heure de l'apéritif, midi ou soir dans des campings à l'accueil toujours chaleureux.

Avec María Cabral et Marco Grancelli du groupe Aguamadera

Retrouvez le groupe Aguamadera en concert à Barfleur le mercredi 30 août, à 21h.

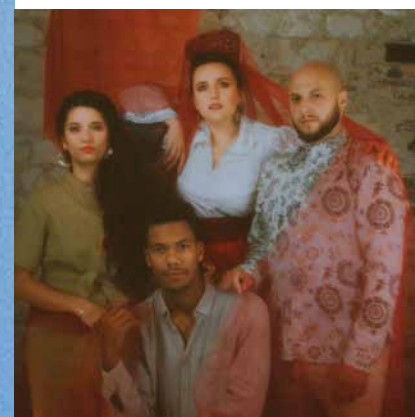
PRENDRE LE LARGE AVEC LES AÎNÉS

Dans les EHPAD et foyer
résidence du Val de Saire
DU 28 AOÛT AU 2 SEPTEMBRE

Le rendez-vous est pris : des artistes du festival viennent à la rencontre des aînés à l'heure du thé. Un voyage musical qui réveille parfois les souvenirs et le désir de chanter... et pourquoi pas celui de voyager encore, jusqu'à Tatihou.

Avec Anissa Nehari (percussions) et Luna Silva (chant, ukulele, mandole)

Retrouvez Luna Silva et Anissa Nehari en concerts-promenade dans les jardins de l'île Tatihou, le dimanche 3 septembre à 16h15.



SAINT-VAAST-LA-HOUGUE



MODALITÉS D'ACCÈS



ACCÈS SUR L'ÎLE À PIED DEPUIS

La plage - parcs à huîtres

Pour votre confort, pensez à vous munir de bottes ou de chaussures adaptées pour la traversée.



ACCÈS À L'ÎLE EN BATEAU

Face à la capitainerie

La réservation d'un billet de spectacle ne donne pas droit à un passage en bateau. Merci de bien prendre connaissance des indications d'accès et de vous rapprocher de la billetterie bateau pour réserver votre passage.

Tel. 0800 ou sur le site internet : <https://tatihou.manche.fr/>

Dans le cas contraire, l'accès au concert sera impossible, les organisateurs ne sauraient être tenus responsables et aucun remboursement ne pourra être envisagé.



ACCUEIL PERSONNALISÉ DES PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE

Possibilité d'un accueil personnalisé pour les personnes à mobilité réduite, en contactant le 02 33 05 99 14 et sur présentation d'un justificatif, ou par mail à billetterie-dac@manche.fr

Réservation obligatoire

Mentions obligatoires

Les mentions obligatoires des formations et artistes accueillis au festival sont à retrouver sur notre site internet www.manche.fr/culture/traversees-tatihou.aspx

MOYENS D'ACCÈS

ACCÈS SAINT-VAAST-LA-HOUGUE



EN VOITURE PARTAGÉE

Pensez à favoriser le covoiturage. À 30 km de Cherbourg-en-Cotentin, 80 km de Saint-Lô et 100 km de Bayeux et depuis Paris : Autoroute A13/N13, direction Cherbourg-en-Cotentin / D42



EN TRAIN

Gare SNCF la plus proche

Valognes, sur la ligne Paris-Cherbourg (au départ de Saint-Lazare)



EN BUS

Cap Cotentin Ligne C

Valognes > Val de Saire > Cherbourg-en-Cotentin



EN BATEAU

En amarrant votre bateau au port de Saint-Vaast-la-Hougue. Information et réservation au 02 33 23 61 00

Crédit photos : D.R., David Daguer - CD50, Thierry Houyel, Anne Vallier, Anne-Laure Étienne, Maddy Lachevre, Jean-Marc Surand, Neil Greentree, Alejandra Rovira Ruiz, Béa Gillot, Javier Salas, Leticia T. Blanco, Eloïse Decazes, Ako Lehemets, Christophe Raynaud de Lage, Fragan, Sylvain Faisan, Emmanuel Pain, Nahia Garat, Antonin Volson, Marion Gambin, Eric Legret, Stéphane Barbier, Jean-Pierre le Goulven, Goulbins, Serj Philouze, Ibrahim Diop, Erol Gum, Envie de P'tit Bal, Luan Lopez, Beaxgraphie, Caroline Douillet-Lecamu

TARIFS ET PAIEMENTS

Aucun billet ne sera remboursé ni échangé

TARIF ABONNÉ

Gratuit et strictement individuel, il s'obtient en achetant 3 concerts/spectacles **groupés** minimum, hors stages et ateliers

TARIF MINIMAS-SOCIAUX 12 À 25 ANS

Sur présentation d'un justificatif

TARIF RÉDUIT ENFANTS 6 À 12 ANS

Sur présentation d'un justificatif

GRATUITÉ POUR LES ENFANTS DE MOINS DE 6 ANS

En contactant la billetterie billetterie-dac@manche.fr - 02 33 05 99 14 sur présentation d'un justificatif

TARIFS CONCERTS SANS ABONNEMENT

	PLEIN TARIF	TARIF SPÉCIAL (12-25 ans (inclus), minimas sociaux, CE)	TARIF RÉDUIT (6 ans à 12 ans)
TARIF A	29 €	24 €	19 €
TARIF B	19 €	14 €	9 €
TARIF C	16 €	11 €	6 €
TARIF D	15 €	10 €	5 €

TARIFS CONCERTS AVEC ABONNEMENT

	PLEIN TARIF	TARIF SPÉCIAL (12-25 ans (inclus), minimas sociaux, CE)	TARIF RÉDUIT (6 ans à 12 ans)
TARIF A	24 €	19 €	14 €
TARIF B	14 €	9 €	4 €
TARIF C	13 €	8 €	3 €
TARIF D	12 €	7 €	2 €

AUTRES TARIFS

	PLEIN TARIF
MASTERCLASS	10 €
STAGE : ATELIER DEUX JOURS	35 €

MODES DE PAIEMENT ACCEPTÉS



Espèces, chèques (libellé à l'ordre de : régie de recettes et d'avances de la délégation à la culture), carte bancaire, ANCV chèque vacances, Spot 50, chèque culture Sodexo.

POINTS DE VENTE

AVANT LE FESTIVAL

- En ligne sur culture.manche.fr
- Par téléphone au 02 33 05 99 14 (paiement uniquement par carte bancaire)
- Dans les offices de tourisme partenaires

LA BILLETTERIE EST DÉMATÉRIALISÉE !

Après votre achat et selon votre choix, vos billets seront...

- À retirer à la billetterie du festival
- Reçus en version électronique sur votre adresse mail personnelle. Il suffira ensuite de les imprimer à votre domicile ou de les présenter directement sur votre smartphone à l'entrée du spectacle.

ACCUEIL BILLETTERIE DE SAINT-VAAST

Achats et retraits de billets au comptoir touristique

de Saint-Vaast-la-Hougue, place Belle Isle :

- **du 19 au 31 août**, tous les jours de 9h à 12h30 et de 13h30 à 19h
- **du 1^{er} au 3 septembre**, tous les jours de 9h30 à 12h30 et de 13h30 à 18h

ACCÈS AUX SPECTACLES

Le placement assis est libre dans tous les lieux de spectacle. Selon les consignes sanitaires en vigueur, le placement du public pourra être orienté par nos équipes. Le festival se réserve le droit de modifier le programme. L'ouverture des sacs sera systématiquement demandée aux entrées des lieux de concert. L'ouverture des portes se fera 45 min avant le début du concert.

PRÉVENTION DES RISQUES AUDITIFS

Le festival met à disposition des casques anti-bruit pour les enfants de 18 mois à 15 ans. Ils seront disponibles à **l'entrée des chapiteaux**. Ils seront prêtés contre une caution de 25 € qui serait encaissée en cas de non-retour ou de détérioration du casque.

www.edukson.org

la plateforme d'éducation au sonore !

LE BÉNÉVOLAT

La force vive du festival



Précieux et indispensable à l'écriture de chaque édition, le bénévolat est un engagement fort du territoire. Le festival compte ainsi une centaine de bénévoles, dont la plupart sont fidèles depuis de nombreuses années.

Lors du festival Les Traversées Tatihou, les bénévoles mettent leurs compétences à disposition et en acquièrent de nouvelles. Ils découvrent une multitude de missions comme l'accueil du public et des artistes, l'aide à la restauration et à la diffusion des supports de communication, le montage et le démontage... Au cours de ces différentes missions, les bénévoles ont également la chance de vivre des moments d'échanges avec les équipes organisatrices, les artistes et le public.

De ces actions, naît un sentiment fort de communion au service du territoire et de la culture. La force du bénévolat réside dans le fait de partager un projet collectif à travers ses moments de joie, de stress et d'émotion.

Chaque année, les bénévoles permettent au festival de prendre vie. Leur engagement participe à faire rayonner la culture dans le département !
« Une expérience qui change chacune et chacun d'entre nous. »

PARTENAIRES PUBLICS

Saint-Vaast-la-Hougue – Montfarville – Quettehou – Saint-Pierre-Église – Barfleur – Le Vicel – Office de tourisme du Cotentin – Conservatoire du littoral – Médiathèque Vauban – Communauté d'agglomération du Cotentin



MÉDIAS ET PARTENAIRES PROFESSIONNELS

Sacem – Copie privée – FAMDT – Attitude Manche – Centre chorégraphique national de Caen en Normandie – Festival Villes des Musiques du Monde – Prix des musiques d'ici – France bleu – Ocora-couleurs du monde – France musique



PARTENAIRES ASSOCIATIFS ET PRIVÉS

CinéSaire – Cinéma le Richelieu – Cinéode – Association Musikensaire – Les amis de l'église de Barfleur – Projet Cotentin – Association Arterre



MÉCÈNE

Crédit Mutuel

DEVENIR PARTENAIRES DES TRAVERSÉES TATIHOU

culture@manche.fr

PRÊT INSTRUMENTS DE MUSIQUE

Empruntez un instrument aussi facilement qu'un livre !
Guitares, ukulélé, clavier, percussion, boîte à rythmes...
Offre disponible dans les bibliothèques de Saint-Lô et d'Avranches, en partenariat avec la bibliothèque départementale de la Manche.

L-R-21-002509 catégorie 2 / L-R-21-002498 catégorie 3

